

Минуллина Эльза Ильдусовна

канд. пед. наук, доцент, старший преподаватель

Яхина Диляра Инсановна

канд. филол. наук, доцент

Кулиева Наиля Сафар-кызы

преподаватель

Ефимова Анастасия Андреевна

студентка

ФГБОУ ВО «Казанский государственный

институт культуры»

г. Казань, Республика Татарстан

**О РОЛИ РАБОТЫ С АУТЕНТИЧНЫМ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИМ
МАТЕРИАЛОМ В ПРОЦЕССЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ
БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ
СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Аннотация: статья посвящена вопросу обучения будущих специалистов социально-культурной деятельности иноязычному профессиональному общению на аутентичном публицистическом материале американских медиа-СМИ для развития навыков контент-маркетинга, PR-маркетинга, копирайтинга как важного элемента в процессе формирования умения межкультурного и иноязычного профессионального общения.

Ключевые слова: будущие специалисты социально-культурной деятельности, аутентичный публицистический материал, американский вариант английского языка, американские медиа-СМИ, функционирование фразеологизмов, межкультурное общение, иноязычное профессиональное говорение.

На сегодняшний день сложно представить изучение иностранного языка без учета потребностей студентов в связи с особенностями будущей профессии или специальности [2].

По мнению исследователя Р.З. Валеевой, изучение иностранного языка в рамках профессиональной подготовки любого специалиста «предполагает сочетание овладения профессионально-ориентированным иностранным языком с развитием личностных качеств обучающихся, знанием культуры страны изучаемого языка и приобретением специальных навыков, основанных на профессиональных и лингвистических знаниях» [2].

В нашем случае речь идет об иноязычной подготовке будущих специалистов социально-культурной деятельности, для которых, помимо основных знаний по иностранному языку в содержании иноязычного профессионального обучения ключевыми, по нашему мнению, будут познания в области иноязычного общения с грамотным владением иноязычной профессиональной лексики из сферы медиа-СМИ в целях общения на иностранном языке «в межкультурных ситуациях» для грамотного представления «национально-культурных особенностей и реалий страны изучаемого языка» [2].

Известно, что публицистический материал на любом языке представляет собой интересный материал для потенциальных читателей в целях получения актуальной информации в наиболее сжатом и конкретном виде.

Исследователь О.М. Золина подчеркивает целесообразность использования именно аутентичные тексты публицистического характера, которые содержат большое разнообразие лексических и стилистических единиц, эмоционально окрашенной лексики, фразеологизмов, что, в свою очередь, повышают концентрацию и вовлеченность в учебный процесс будущих специалистов из-за максимальной имитации погружения в естественную речевую среду [4, с. 1148] для отработки навыков межкультурного и иноязычно-профессионального общения.

В качестве одного из эффективных аутентичных материалов публицистического характера мы предлагаем включение в содержание иноязычной профессиональной подготовки будущих специалистов социально-культурной деятельности статьи из американских газет и журналов.

На наш взгляд, публицистика и владение лексикой из сферы медиа-СМИ играет ключевую роль в иноязычной подготовке будущих специалистов социально-культурной деятельности в целях выстраивания грамотного межкультурного диалога с потенциальными участниками в интернет пространстве.

Данный процесс деятельности подразумевает, по нашему мнению, грамотное использование профессиональной лексики медиа-СМИ в целях развития навыков контент-маркетинга, pr-маркетинга, копирайтинга для межкультурного общения с потенциальными участниками – зарубежными специалистами социокультурной сферы.

Для отработки навыков работы с иноязычной лексикой из индустрии медиа-СМИ мы выбрали еженедельный американский журнал «Time».

Наш выбор обусловлен популярностью данного журнала среди круга читателей и доступностью языкового материала для анализа, в частности для рассмотрения функционирования фразеологических единиц в статьях данного журнала.

Также работа с иноязычной лексикой на аутентичном публицистическом материале еженедельного журнала «Time» [6] способствует знакомству будущих специалистов с американским вариантом английского языка, как важного элемента в процессе иноязычной подготовки.

Мы согласны с мнением исследователей Н.Т. Абидовой и М.Ю. Мурзакановой, что американский вариант английского языка построен на «массовой культуре и тесном взаимодействии народов мира» [1, с. 121] представляет интерес для исследователей.

В нашем случае, работа с аутентичным публицистическим материалом из еженедельного американского журнала «Time» также знакомит будущих специалистов социально-культурной деятельности с особенностями американской культуры, как важного элемента в обучении межкультурному общению, так как язык как важный элемент в познании культуры страны изучаемого языка способствует продвижению своей родной культуры во взаимодействии с иноязычной культурой [5, с. 256].

В качестве одного из видов работы с аутентичным публицистическим материалом на из еженедельного американского журнала «Time» мы предлагаем включить работу с фразеологизмами как одного из эффективных методов работы с иноязычной лексикой.

По мнению исследователя К.С. Парфеновой, фразеологизмы широко употребляются в индустрии медиа-СМИ, и задача авторов текста заключается в творческом переосмыслении и трансформировании общеизвестных и узнаваемых широкой читательской аудиторией фразеологических оборотов для достижения получения информации в наиболее сжатом виде [3, с. 143].

Что подразумевает, на наш взгляд, особенностью трансформации фразеологических оборотов в зависимости от содержания медиа-СМИ: и. фразеологические единицы подвергаются вставками и различными вариациями авторами медиа контента для достижения образности, достоверности и информативности передаваемого материала в интернет пространстве и полосах аутентичного публицистического материала [3].

На наших занятиях по иностранному языку с будущими специалистами социально-культурной деятельности мы предлагаем сделать выборку актуальных по тематике и жанру статей из еженедельного американского журнала «Time» [6] и определить наиболее актуальные и часто встречаемые фразеологизмы.

Затем будущим специалистам социально-культурной деятельности предлагается выявить авторские трансформации фразеологических единиц сточки зрения американской культуры, представления информации потенциальным читателям и сделать перевод выявленных фразеологических единиц на русский язык для сопоставления с аналогами в русском языке.

На наш взгляд, представленные выше нами виды работы с фразеологизмами на аутентичном публицистическом материале из еженедельного американского журнала «Time» [6] способствует лучшему усвоению иноязычной лексики будущими специалистами социально-культурной деятельности, сформировать свое собственное отношение к представленной информации в статье и подготовить сообщение на иностранном языке с употреблением выявленных фразеологизмов

в целях формирования навыка иноязычного профессионального и межкультурного общения.

Таким образом, на основе анализа функций фразеологизмов в статьях американского еженедельного журнала «Time» будущие специалисты социально-культурной деятельности учатся определять функции фразеологических единиц в статьях для ситуации в мире и определения отношение автора к событиям или медийным личностям в представленной статье.

На наш взгляд, работа с иноязычной лексикой, в данном случае, определение функционирования фразеологических единиц, способствует расширению лексического запаса будущих специалистов социально-культурной деятельности для работы по продвижению своей организации в международных профессиональных публицистических источниках в интернет пространстве, большую роль также играет «использования аутентичных материалов», которые играют существенную роль в привлечении максимально приближенной к естественной среды изучаемого языка «в качестве обучающего средства» для приобщения будущих специалистов социально-культурной деятельности к работе «с иноязычными текстами профессиональной направленности» в целях формирования «собственных взглядов» и «представлений» «на современный мир и на профессиональную деятельность» для успешной подготовки «к профессиональному и межкультурному диалогу» [2].

Список литературы

1. Абидова Н.Т. О некоторых особенностях американского варианта английского языка / Н.Т. Абидова, М.Ю. Мурзаканова // Известия Кабардино-Балкарского государственного аграрного университета им. В.М. Кокова. – 2017. – №4 (18). – С. 121–125 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-nekotoryh-osobennostyah-amerikanskogo-varianta-angliyskogo-yazyuka> (дата обращения: 22.05.2024). EDN ZEAMJV
2. Валеева Р.З. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку будущих специалистов социокультурной сферы / Р.З. Валеева // Вестник

КазГУКИ. – 2014. – №4–2 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/professionalno-orientirovannoe-obuchenie-inostrannomu-yazyku-buduschih-spetsialistov-sotsiokulturnoy-sfery> (дата обращения: 17.04.2024). EDN TRREBV

3. Зильберт Б.А. Новое в использовании фразеологии в текстах газеты / Б.А. Зильберт. – Волгоград, 2016. – С. 146–148.

4. Золина О.М. Особенности работы с аутентичными текстами новостного и публицистического характера в профессиональной иноязычной подготовке студентов-международников / О.М. Золина // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2022. – №11. – С.1146–1152 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-raboty-s-autentichnymi-tekstami-novostnogo-i-publitsisticheskogo-haraktera-v-professionalnoy-inoyazychnoy-podgotovke> (дата обращения: 22.05.2024). DOI 10.30853/ped20220215. EDN EVGJNV

5. Плаксина М.В. Иноязычная культура как важнейший компонент обучения иностранному языку / М.В. Плаксина // Актуальные проблемы лингводидактики и методики организации обучения иностранным языкам: сб. науч. ст. / Чуваш. Гос. пед. ун-т; отв. ред. Н.В. Кормилина, Н.Ю. Шугаева. – Чебоксары: Чуваш. гос. пед. ун-т, 2014. – С. 255–259.

6. «Time» – Current and Breaking News, National and World Updates. 2022 [Electronic resource]. – Access mode: <https://time.com> (дата обращения: 06.04.2024).